

The logo consists of the letters 'I', 'N', and 'Σ' in a stylized, bold font. The 'I' is blue, the 'N' is red, and the 'Σ' is orange.

ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ

[Ίδρυμα Μανόλη Τριανταφυλλίδη]

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

3^ο Διεθνές Συνέδριο για την Κοινή, τις κοινές και τη διαμόρφωση της κοινής νεοελληνικής

8–9 Νοεμβρίου 2024

Τελλόγλειο Ίδρυμα Τεχνών, Α.Π.Θ. και διαδικτυακά

Αγίου Δημητρίου 159Α, Θεσσαλονίκη

ΚΟΙΝΗ

A large, bold, dark red Greek word 'ΚΟΙΝΗ' is centered on the page. Below it, a lighter, semi-transparent reflection of the same word is visible, creating a sense of depth and reflection.

**International Conference on the Koine, koines,
and the formation of Standard Modern Greek**

November 8th–9th, 2024

Teloglio Fine Arts Foundation, A.U.Th. and via Internet

Agiou Dimitriou 159A, Thessaloniki

3rd

INSTITUTE OF MODERN GREEK STUDIES

[Manolis Triandaphyllidis Foundation]

ARISTOTLE UNIVERSITY OF THESSALONIKI

The logo consists of the letters 'I', 'N', and 'Σ' in a stylized, bold font. The 'I' is blue, the 'N' is red, and the 'Σ' is orange.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 8 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ | FRIDAY, NOVEMBER 8th

8.30–9.15 **ΕΓΓΡΑΦΕΣ | REGISTRATION**

9.15–9.30 **ΕΝΑΡΞΗ – ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΙ | OPENING CEREMONY**

▶ **ΠΡΟΕΔΡΟΣ | CHAIR: ΧΡΗΣΤΟΣ ΤΖΙΤΖΙΛΗΣ**

9.30–10.30 **PAUL KERSWILL**

Neither creole nor koine: The multiethnolect as a distinct form of contact-induced language change. Case study: London

10.30–11.00 **MATTHIAS ANDREAS FRITZ**

Five loaves and two fish, water into wine and more meaningful miracles in the change of the Hellenic lexicon

11.00–11.30 **MARTIN HINTERBERGER**

Η βυζαντινή Κοινή: η στάση των ίδιων των βυζαντινών απέναντί της

11.30–12.00 **ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ | COFFEE BREAK**

▶ **ΠΡΟΕΔΡΟΣ | CHAIR: ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ**

12.00–13.00 **ΧΡΗΣΤΟΣ ΤΖΙΤΖΙΛΗΣ**

Τα λεξικά της πρώιμης νεοελληνικής και/ως οι πρώτες προσπάθειες δημιουργίας κοινής (ή πρότυπης;) νεοελληνικής

13.00–13.30 **MICHAEL MEIER-BRÜGGER**

Linguistic observations on the transformation from Koine Greek to Modern Standard Greek

13.30–14.00 **ΒΙΒΗ ΜΑΥΡΙΔΟΥ, ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΠΑΓΚΑΒΟΣ & ΕΛΕΝΗ ΠΑΠΑΔΑΜΟΥ**

Λόγια παραγωγικά μορφήματα στο *Λεξικό της μεσαιωνικής ελληνικής δημόδους γραμματείας (1100–1669)* του Εμμ. Κριαρά

14.00–15.00 **ΑΝΑΡΤΗΜΕΝΕΣ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ | POSTERS**

▶ **ΒΑΣΩ ΜΕΛΙΚΙΔΟΥ, ΕΛΕΝΗ ΠΑΠΑΔΑΜΟΥ & ΝΙΚΟΣ ΦΩΤΙΟΥ**

Οι ορθογραφικές αρχές στα λεξικά της πρώιμης νεοελληνικής

▶ **ΝΑΤΑΛΙΑ ΣΟΤΙΡΟΝΑ**

Γλωσσικός δανεισμός και αλληλεπιδράσεις στα Βαλκάνια

15.00–16.00 **ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ | LUNCH BREAK**

► ΠΡΟΕΔΡΟΣ | CHAIR: MATTHIAS ANDREAS FRITZ

16.00–16.30 ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ ΠΑΤΕΡΑΚΗΣ & ΝΤΕΝΙΖ ΣΑΡΡΗ-ΧΑΣΑΝ

Η ρηματική πολυτυπία σε γραμματικές και σε δημώδη αφηγηματικά κείμενα της πρώιμης νέας ελληνικής (16ος–17ος αιώνας)

16.30–17.00 ΜΑΡΙΑΝΝΑ ΜΑΡΓΑΡΙΤΗ-ΡΟΓΚΑ & ΜΑΡΙΑ ΤΣΟΛΑΚΗ

Οι λεξιλογικοί αρχαϊσμοί στα λεξικά της πρώιμης νεοελληνικής

17.00–17.30 ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΑΜΠΑΝΗΣ & ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ ΜΕΡΤΥΡΗΣ

Η Φαναριώτικη Κοινή του Mackridge υπό το πρίσμα των Φαναριώτικων στιχουργημάτων

17.30–18.00 ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΤΣΙΓΑΝΗΣ

Αρχείο Λεξικού της Νεοελληνικής Γραμματείας από τα τέλη του 17ου αι. ως την ίδρυση του νεοελληνικού κράτους. Προβληματισμοί και στόχοι

18.00–18.30 ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ | COFFEE BREAK

► ΠΡΟΕΔΡΟΣ | CHAIR: ΒΑΣΙΛΗΣ ΣΠΥΡΟΠΟΥΛΟΣ

18.30–19.00 ΧΡΗΣΤΟΣ ΚΑΡΒΟΥΝΗΣ

Εκδοχές γραπτής κοινής μεταξύ 16ου και 18ου αιώνα

19.00–19.30 ΜΑΡΙΑ ΒΛΑΣΣΟΠΟΥΛΟΥ & ΕΛΕΝΗ ΚΑΡΑΝΤΖΟΛΑ

Επτανήσιοι vs. Ψυχάρη: απόπειρες διαμόρφωσης της εθνικής γλώσσας στον 19ο αιώνα

19.30–20.00 ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΘΕΟΔΟΥΛΟΥ

Η Κοινή της Κύπρου κατά την Ελληνιστική και Ρωμαϊκή περίοδο

20.30 ΔΕΙΠΝΟ | DINNER

ΣΑΒΒΑΤΟ 9 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ | SATURDAY, NOVEMBER 9th

► ΠΡΟΕΔΡΟΣ | CHAIR: ΧΡΗΣΤΟΣ ΚΑΡΒΟΥΝΗΣ

10.00–10.30 ΕΛΕΝΗ ΚΑΡΑΝΤΖΟΛΑ, ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΜΑΚΡΗ & ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΠΙΛΙΑΝΟΣ

Διερευνώντας τη δυναμική μεταξύ κωδικοποίησης και χρήσης στην περίπτωση της Επτανησιακής του 16ου αιώνα

10.30–11.00 ΝΙΚΟΛΑΟΣ PANTELIDIS & VASSILIOS SPYROPOULOS

Peloponnesian and Modern Greek Koine

11.00–11.30 ΣΠΥΡΟΣ Α. ΜΟΣΧΟΝΑΣ
Γενεαλογία της 'διγλωσσίας'

11.30–12.00 ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ | COFFEE BREAK

▶ **ΠΡΟΕΔΡΟΣ | CHAIR: ΘΕΟΔΟΣΙΑ-ΣΟΥΛΑ ΠΑΥΛΙΔΟΥ**

12.00–13.00 MARINA TERKOURAFI
Does writing matter? Entanglements of materiality and writing in Cypriot Greek

13.00–13.30 ΚΟΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΑΚΑΡΙΚΟΣ
Morphological developments in the inflectional system of Hellenistic Greek. The role of gender

13.30–14.00 ΝΤΕΝΙΖ ΣΑΡΡΗ-ΧΑΣΑΝ, ΜΑΡΙΑΝΘΗ ΓΕΩΡΓΑΛΙΔΟΥ, ΣΟΦΙΑ ΛΑΜΠΡΟΠΟΥΛΟΥ
Γραμματικό γένος και θηλυκή επαγγελματική ιδιότητα: μια διαχρονική κοινωνιογλωσσολογική προσέγγιση

14.00–16.00 ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ | LUNCH BREAK

▶ **ΠΡΟΕΔΡΟΣ | CHAIR: ΣΠΥΡΟΣ ΜΟΣΧΟΝΑΣ**

16.00–16.30 ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΔΑ, ΑΞΗΜΑΚΗΣ ΦΛΙΑΤΟΥΡΑΣ
Του λυκόσκυλου ή του λυκοσκύλου; Μια πρώτη προσέγγιση στις τάξεις του τονισμού της γενικής ενικού στην κοινή νεοελληνική

16.30–17.00 THEODOROS LYRIOTAKIS
In search of a Cretan Greek Koine in the speech of young adults

17.00–17.30 ΠΑΝΑΥΙΟΤΙΣ ΡΑΠΠΑΣ, ANGELA RALLI, SYMEON TSOΛAKIDIS
Aspects of Common Modern Greek in the speech of first-generation Greek-Canadians

17.30–18.00 GERARD SPAANS
A comparison of current koineization processes in Flemish Dutch, Swiss German and Kosovar Albanian

18.00–18.30 ΛΗΞΗ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ | END OF CONFERENCE

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ | NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes, set against a background of faint, abstract, light-colored patterns.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Γραμματεία του Ινστιτούτου Νεοελληνικών Σπουδών
γρ. 418, Νέο Κτίριο Φιλοσοφικής Σχολής, Α.Π.Θ.
e-mail: greek-language-conference@phil.auth.gr, τηλ: 2310-997128

INFORMATION

Secretariat of the Institute of Modern Greek Studies
Room 418, Faculty of Philosophy, New Building, A.U.Th.
e-mail: greek-language-conference@phil.auth.gr, tel.: ++30-2310-997128

ΟΡΓΑΝΩΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ:

Χρ. Τζιτζιλής
Θ.-Σ. Παυλίδου
Γ. Παπαναστασίου

ORGANIZING COMMITTEE:

Chr. Tzitzilis
Th.-S. Pavlidou
G. Papanastassiou